



大会 安全理事会

Distr.: General
21 July 2000
Chinese
Original: English

大会
第五十四届会议
议程项目 63
塞浦路斯问题

安全理事会
第五十五年

2000年7月20日 塞浦路斯常驻联合国代表给秘书长的信

你的特别代表阿尔瓦罗·德索托先生在2000年7月12日在日内瓦举行的第三轮近距离间接会谈的最后一天代表你向双方重申呼吁在最后一轮会谈到即将举行的一轮会谈期间使将在塞浦路斯“进行的任何活动所作官方语言的调子、范围和内容的重要性降低”。

尽管你作了上述呼吁，我们还是看到在过去几天内土耳其方面采取了若干挑衅性的行动，傲慢地不理你提出的关于不采取此种行动的呼吁。同时，你也将记得2000年7月17日共和国总统克莱里季斯先生的信，其中指出土耳其军事部队采取的各种挑衅性行动，而这些行动在斯特罗维里亚造成了爆炸性的情况。

在这方面，我要提请你注意到2000年7月14日、16日、17日、19日和20日土耳其空军的许多军机侵犯塞浦路斯共和国国家领空和尼科西亚飞行情报区，有时候还飞越政府控制的尼科西亚区，包括缓冲区。必须强调的是，在这些飞机中有七架是运输/人员输送机，我们不相信它们只是为检阅而来的。此外，在2000年7月17日和18日，土耳其海军的五艘舰船，其中两艘是驱逐舰，另两艘是潜水艇，一艘是母船，侵犯了塞浦路斯共和国的领海并抵达凯里尼亚港。

现在我要提及2000年7月13日土耳其常驻代表给你的信(A/54/938-S/2000/688)，其中转递了一些关于据称国民警卫队重整军备活动的不确实资料。这些指控显然是试图预先制止塞浦路斯共和国政府作出任何反应，同时也为土耳其占领部队采取的所有这些行动辩解，这些行动将明确违反你提出的关于避免采取上述挑衅行动的呼吁。

无论如何，国民警卫队的所有活动都归属于塞浦路斯共和国的合法防卫范围，这是因自 1974 年以后土耳其进行军事侵略和大量土耳其占领部队非法进驻而有需要进行的这种防卫，下面对此有加以说明。在这方面，我要重申共和国总统克莱里季斯先生的提议一使该岛屿彻底非军事化和宣布塞浦路斯共和国政府为此目的随时准备这样做。

你应当记得，1995 年 12 月 10 日你在提交安全理事会的关于联合国塞浦路斯行动的报告中正确地说明被占领的塞浦路斯地区为“世界上最密集军事化的地区之一”。在这方面，我要提请你注意下列事项：土耳其在塞浦路斯境内的占领部队有大约三十六万（36 000）名部队和军官，分成两（2）个步兵师、一（1）个装甲旅、一（1）个装甲团、三（3）个炮兵团、一（1）个特种部队团以及其他支助和行政单位。此外还有三百八十六（386）部 M48A5T2 型主要战斗坦克、四百六十六（466）部 M-113 和 NUROL 型装甲人员运输车、四百三十七（437）支各种射程的火炮和自行迫击炮、一百二十（120）枚 MILAN-TOW 型反坦克导弹和四百（400）支无后坐力炮 106 毫米反坦克炮。

同时，我也要提请你注意到自今年开始，土耳其占领部队的装备有进一步加强，它们有了四十四（44）部 M48A5T1 和 M48A5T2 型主要战斗坦克、六十二（62）部 NUROL 和 M-113 型装甲人员运输车、其中有些可运载 TOW 型反坦克导弹和若干轮式装甲和特种任务车辆。

最后但并不是最不重要的就是必须指出在被占领区非法进驻了 COBRA 型攻击直升机，这除其他外违反了美利坚合众国的国内法和美国一土耳其的双边协定，因为根据这些国内法，美国的武器只能用于防卫目的。

我一方面强烈抗议这些行动和态度，因为这是对国际法以及安全理事会各项关于塞浦路斯问题的决议的公然违反，并要求予以停止；另一方面我也再次希望土耳其最后将表示出必要的积极态度，这样才能使进行中的近距离间接会谈以及根据联合国各项决议为对塞浦路斯问题寻找一个公正可行的解决办法所作出的所有其他努力不受到不利的影响。

请将本函作为大会议程项目 63 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

索托斯·**扎克海奥斯**(签名)